

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Société suisse de la mensuration et du génie rural

Band: 57 (1959)

Heft: 5

Nachruf: Robert Dietlin

Autor: H.B.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

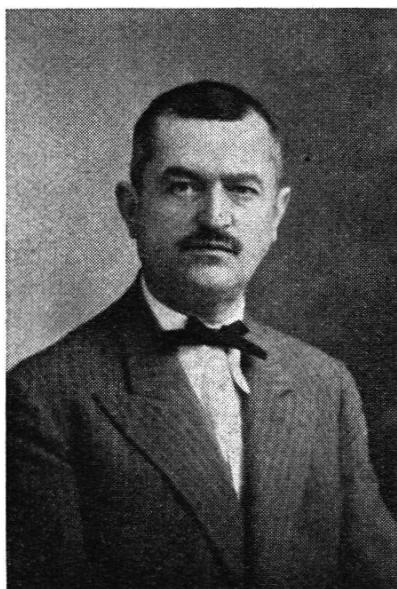
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mit dem Dank an Herrn Schmidheini für die interessanten und von großer Sachkenntnis zeugenden Ausführungen schloß der Präsident die Hauptversammlung.

Zürich, 22. April 1959

Der Sekretär: *R. Conzett*

Robert Dietlin ♀



Une nombreuse assistance s'était réunie au cimetière de Porrentruy le 4 mars 1959 pour rendre les derniers honneurs à Monsieur Robert Dietlin. Au nom de la Société bernoise des géomètres, nous avions le pénible devoir d'évoquer le souvenir de cet excellent collègue en ces termes:

Il y a quatre mois à peine, les délégués de toutes les communes de l'Ajoie et du Clos du Doubs s'étaient réunis à Porrentruy pour prendre congé de leur géomètre d'arrondissement et pour lui souhaiter une longue et heureuse vieillesse. Hélas! le destin fut cruel et le lundi 2 mars 1959 nous apprenions avec stupeur que Monsieur Dietlin s'était éteint, emporté par un mal qui ne pardonne pas. Les premières atteintes à sa santé se manifestèrent il y a environ deux ans, mais sa famille et ses amis espéraient qu'il arriverait à surmonter ces épreuves, grâce à son courage et aux soins dévoués de son admirable épouse. Il ne nous reste plus aujourd'hui qu'à nous incliner respectueusement devant cet arrêt de la volonté divine.

Evoquer la carrière de Robert Dietlin, c'est retracer l'image d'un homme droit et d'un grand ami des arts et de la nature.

Originaire de Miécourt, Robert Dietlin est né à Porrentruy en 1881 où il fréquenta l'école primaire et l'école cantonale. Reçu bachelier en 1900, il décida d'orienter son avenir vers une activité à la mesure de ses talents. C'est ainsi qu'il suivit les cours du Technicum de Winterthur et de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, études couronnées en 1907 par l'obtention du diplôme de géomètre du Concordat. Le choix de cette carrière fut des plus heureux, car elle lui permit d'une part de satisfaire son penchant artistique et d'autre part de rester en contact avec la nature qu'il aimait tant. Si l'évolution de la technique a exercé son influence jusque dans l'activité du géomètre, Monsieur Dietlin sut en prendre la meilleure part sans se restreindre dans son indépendance.

Après des stages accomplis à Moutier et à Delémont, il retourna dans sa chère ville de Porrentruy où, pendant plus de cinquante ans, il excella

dans son activité de géomètre en révélant un talent exceptionnel pour le dessin. Pendant cette longue carrière, il s'occupa de la triangulation dans le Jura-Sud et de la topographie pour le plan d'ensemble. A ce propos, il convient de relever qu'il s'était vu confier la représentation sur les plans d'ensemble de tout le Jura bernois des parties rocheuses – travail qui nécessitait l'alliance des qualités d'artiste et de géomètre.

L'introduction du Code civil suisse en 1912 ouvrit aux géomètres un vaste champ d'activité: les révisions d'abornements suivies des nouvelles mensurations. Robert Dietlin en exécuta pour sa part dans une dizaine de communes de l'Ajoie.

En 1921, lors de la création des arrondissements de conservation, Monsieur Dietlin s'est vu confier la mise à jour des documents cadastraux pour les communes de la partie sud du district de Porrentruy ainsi que le Clos du Doubs. Après le décès, en 1950, du regretté géomètre Charles Maillat, il se trouva à la tête de la conservation du cadastre de toute l'Ajoie et du Clos du Doubs, tâche considérable qu'il sut maîtriser avec son élégance coutumière.

Robert Dietlin n'est plus; il aimait passionnément sa profession et le prouva en assistant régulièrement aux assemblées de la Société bernoise des géomètres où sa présence souriante était très appréciée. Nous garderons de ce collègue généreux un souvenir ému.

Que ses amis, sa famille et plus particulièrement Madame Dietlin veuillent recevoir l'expression de nos sentiments de profonde sympathie.

H. B.

Buchbesprechung

Prof. W. W. Danilow: Präzisionspolygonometrie. 228 Seiten, 63 Figuren im Text, geb., A5, Fr. 25.—. VEB-Verlag, Berlin.

Als um die Jahrhundertwende das Invar zu einem brauchbaren Material für sehr genaue Streckenmessungen und von *Jäderin* ein besonderes Gerät für die praktische Messung entwickelt waren, ließen sich die früher nur mit riesigem Arbeitsaufwand zu bewältigenden Basismessungen verhältnismäßig einfach ausführen. Damit drängte sich die Anwendung der Methode auch in der Präzisionspolygonometrie auf. Sie konnte natürlich nur in jenen Ländern für die Erstellung eines Netzes I. bis III. Ordnung Eingang finden, in denen neue Werke zu erstellen waren – wo also nicht Bestehendes zu überarbeiten war – und in denen günstige topographische Voraussetzungen vorlagen. Zu diesen Ländern gehörte die UdSSR, und der Verfasser des vorliegenden Buches kann sich zweifellos auf eine reiche Erfahrung stützen.

In einem ersten Teil wird die Genauigkeit eines Polygonzuges mit der einer Dreieckskette verglichen. Dabei zeigt sich, daß die Präzisionspolygonometrie durchaus die Genauigkeit einer Dreieckskette erreicht, wenn nur in der Mitte des Zuges (nach etwa 110 km) Laplacesche Azimute oder astronomische Azimute bei Zügen III. Ordnung beobachtet werden, womit eine Anhäufung von Azimutfehlern im Zuge vermieden wird. Die Genauigkeit in Länge ist sogar etwas besser als bei einer Dreieckskette und nicht abhängig von der Entfernung von der Basis. Ein weiterer Teil des Buches ist der Projektierung und Erkundung sowie der Vermarkung und Signalisierung der Polygonzüge gewidmet. Es werden praktische Vorschriften und Hinweise gegeben, nicht zuletzt auch in organisatorischer Hinsicht, was gerade für wenig erschlossene, schwer zugängliche Gebiete besonders wichtig ist.

Die Frage der Kombination von Präzisionspolygonometrie und Triangulation sowie das Problem der strengen und näherungsweisen Ausgleichung von Polygonnetzen – allein oder in Verbindung mit der Tri-